

历史小故事丛书

钢琴诗人肖邦的故事

王 芝 美

山东人民出版社

一九八二年·济南

内 容 提 要

本书是河北、山东、河南三省人民出版社协作编辑、出版的《历史小故事丛书》中的一种。它生动地叙述了波兰近代史上著名的音乐家、钢琴家肖邦的一生。全书内容丰富，语言流畅，笔调简洁生动，故事性较强，是少年儿童喜爱的课外读物。

历史小故事丛书 钢琴诗人肖邦的故事

王 芝 美

*

山东人民出版社出版
(济南经九路胜利大街)

山东省新华书店发行 山东新华印刷厂临沂厂印刷

*

787×1092毫米32开本 2.75印张 38千字
1982年4月第1版 1982年4月第1次印刷
印数1—3,500
书号 R10099·1564 定价 0.21元

目 录

肖邦故居.....	(1)
小琴童.....	(4)
捷克老头.....	(8)
人民的滋养.....	(12)
爱尔斯涅尔老师.....	(15)
愉快而丰富的旅行.....	(19)
崇高的目标.....	(24)
闪光的青春.....	(28)
离国前夕.....	(32)
告别祖国.....	(36)
华沙爆发了起义.....	(42)
初到巴黎.....	(48)
两个流亡者一样爱国心.....	(51)
爱情的残酷结局.....	(55)
与乔治·桑的情谊.....	(58)
始终如一的钢琴大师.....	(62)
她是波兰的希望.....	(67)
最后一次音乐会.....	(71)
心与祖国永相连.....	(75)
最后一瞬来临之前.....	(79)

肖邦故居

打开世界地图，欧洲东部一个近乎方形的国家——波兰人民共和国，是一个历史悠久的国家，首都华沙是一座古老而美丽的城市。1810年3月1日，波兰著名的音乐家弗里德利克·肖邦，就诞生在离华沙只有五十三公里的一个小农庄——热拉佐瓦·沃拉。

由于有肖邦的故居，这个小村庄已经变成了一个重要的游览胜地，凡是到过华沙的人，几乎都要到这里来瞻仰一番。

来到热拉佐瓦·沃拉，沿着小路向南走，很快就能看见路旁屹立着一座雄伟壮丽的方尖碑。碑上镶嵌着肖邦的铜质浮雕头像，下面是青铜铸造的图案——月桂树枝簇拥着一个古希腊七弦琴，造型非常优美。从碑石旁边举目远眺，透过苍松翠柏的空隙，隐隐约约可以看到一所房子，这就是肖邦的故居。

故居前面是一湾碧波粼粼的池水。水面上的荷叶在微风吹拂下轻轻摆动着。故居和蓝天绿树一起，倒映在水中，景致十分幽雅。

这所故居原是一位伯爵的庄园，到本世纪二十年代才改建成纪念馆。肖邦出生的时候，他父亲是在伯爵家当家庭教师，住在主人家的左厢房里。

肖邦的父亲尼古拉·肖邦，原是法国洛林地方一个农民的儿子，十六岁那年流浪到华沙。他起先在一家烟草工厂当会计，后来和波兰爱国者一起参加了柯斯秋什科起义。华沙陷落以后，他开始了教学生涯，1802年被伯爵夫人聘为家庭教师。在这里，他认识了伯爵夫人的穷亲戚尤斯汀娜·克瑞扎诺夫斯卡娅，1806年结为夫妇。第二年生了大女儿柳德维卡。又过了三年，弗里德利克·肖邦就诞生了。

故居的正门隐没在小门楼的深处。门楼和南山墙上都爬满了苍绿的藤萝，把房舍打扮得更富有田园特色。进了故居的门，便是一个东西穿堂。它把房舍一分为二，正好一边三间房子。其中有“父亲卧室”、“母亲卧室”、“儿童室”、“音乐沙龙”、“餐厅”和“带壁炉的厨房”。

“母亲卧室”是故居较大的房间之一，墙上挂着一块醒目的牌子，上面工整地写着：“1810年3月1日弗里德利克·肖邦在这里诞生”。这里还挂着全家成员的画像，除父母以外，他还有一个姐姐和两个妹妹。室内陈列着一架十九世纪中叶的古老钢琴。

故居最大的一个房间称为“音乐沙龙”，是一间明亮而华美的小客厅，地板上铺着一块波斯大地毯，摆设和家具全是伯爵家的原物。墙上挂着法国著名画家欧仁·德拉克鲁瓦画的一幅肖邦像。在屋子东南角靠近窗口的地方，摆着由美籍波兰人在1945年赠送的一架斯坦韦钢琴。人们都说：这架钢琴给肖邦故居带来了新的生趣。因为许多有名的钢琴家都要到这里来演奏。悠扬悦耳的琴声，吸引很多游客过来谛听。为此，窗外不得不摆上几排长椅子，供人们坐下来静静地欣赏。

让这悠扬悦耳的琴声，伴随我们回顾肖邦伟大的一生吧！

小 琴 童

肖邦刚生下来时是个很乖的婴儿，除了吃奶，总是安稳地睡觉，不哭也不闹。母亲也因为他是第一个男孩而特别高兴，望着婴儿那可爱的小脸，心里总是甜滋滋的。

几天以后，小婴儿睁开了眼睛。嗨，又大又亮的，真好看！他也好象认出了眼前的妈妈，咧开小嘴笑了一下。这可把妈妈高兴得不得了，不由得唱起歌来。可是她万万没想到刚刚唱了几句，小肖邦的脸就变了颜色，突然烦躁不安起来，弄得妈妈十分紧张。她以为孩子受惊了，便使劲地晃着摇篮，直到小肖邦安详地入睡了，她才放下心来。

第二天，又发生了同样的事情。妈妈开始很着急，但是经过细心观察，她终于弄明白了：原来，这个婴儿对歌声有一种特殊的敏感，他只要一听见歌声就不肯安静。妈妈为自己的新发现而高兴。从这天开始，她每天都给孩子唱几首自己喜爱的波兰民歌。随着歌声的变化，小肖邦的脸上不断出现各种奇妙的表

情，仿佛他从歌声中领略了无穷的乐趣。

几个月以后，妈妈又开始弹钢琴给肖邦听。同时，还细心地观察着他的神态，发现他的表情更丰富了。他那可爱的小脸，总是随着旋律变化，时而兴奋，时而微笑，时而活跃，时而安详。有时他睁大眼睛仰望上空；有时又闭目静听，好象琴声引导他进入了奇异的境界。

肖邦刚刚学会迈步，就喜欢走到钢琴而前，用小手抚摸这个能发出奇妙音响的庞然大物。只要听到妈妈弹琴的声响，他不管做着多么有趣的游戏，也都会立即停下来，跑到钢琴面前，要求坐在妈妈的腿上，静静地听那令人神往的琴声。妈妈想试一试他对音乐爱好的程度，有一次竟一连弹了好几个小时，结果小肖邦也一动不动的听了好几个小时，就象着了魔一样，连吃饭也忘记了。

又过了些日子，妈妈发现肖邦在半夜里总想起床。她很害怕孩子得了什么夜游症，看管得更严了。睡觉时，总把他搂在怀里，一有动静，就搂得更紧。肖邦也非常眷恋母亲，在妈妈的怀里总是睡得格外安详。

在肖邦四岁的时候，有一天，妈妈因为白天太疲劳了，夜里睡得很沉，没把肖邦搂紧。到了半夜，妈

妈被钢琴声惊醒过来，她听到有人在反复地弹着自己白天弹过的曲子。心想，也许是大女儿柳德维卡吧！走到外屋，借着明亮的月光一看，她简直惊呆了：原来是弗里德利克的小手在琴键上灵活地弹奏着。妈妈连忙跑过去抱起了儿子，亲切地问他：“亲爱的，你是跟谁学的呀？”儿子觉得妈妈的问题太奇怪了，眨了眨眼睛，说：“妈妈，是跟你学的呀！”妈妈激动地捧着儿子的小脸亲了又亲，一滴滴热泪沾湿了孩子的面颊。

打这以后，妈妈就让柳德维卡教弟弟弹钢琴。开头几天，肖邦进步很快，姐姐非常高兴。可是没过几天，肖邦就不愿意按照曲谱弹奏简单的音阶了。他一会儿弹弹这个，一会儿又弹弹那个，自由地弹奏，弹出了他那小脑袋里的无穷无尽的幻想，使姐姐十分惊讶！

从这时起，这对具有音乐天赋的姐弟，便结下了深厚的情谊。柳德维卡是个聪明而善良的姑娘，她不仅仅教弟弟弹钢琴，还非常关心弟弟的一切。弟弟不管有什么想法，总是先告诉姐姐。柳德维卡几乎成了弟弟的保护人。



捷克老头

有一天，肖邦正在门口玩耍，只见母亲领来一个陌生的老头。这个老头，鼻梁上架着一副有趣的大眼镜，穿着一件绿色的大衣。在大衣的侧口袋里还掖着一条半截露在外面的红手帕。

老头走过来，微笑着蹲下身了，亲切地抱起了六岁的肖邦。肖邦可一点也不客气，顺手就摘下了他的大眼镜，一心想给自己戴上。可是眼镜太大，怎么也挂不住。老头看着哈哈大笑起来。

妈妈生怕肖邦把眼镜摔坏了，连忙抢过来还给了老头，然后严肃地对孩子说：

“这是给你请来的钢琴老师阿达尔别尔特·瑞夫尼先生！”

“钢琴老师？太好了！”肖邦拍着小手高兴地欢呼起来。

妈妈接着又和蔼地对他说：“弗里德利克，以后不许再顽皮了啊！从今天开始，你就要学习正规的钢琴演奏法啦！”

听了妈妈的话，肖邦眨了眨明亮的眼睛，忽然变得严肃起来。这时他虽然只有六岁，但他对弹好钢琴却有着强烈的愿望，很快爱上了这位素不相识的老师。

瑞夫尼是个很有风趣的捷克人，走路的样子有些滑稽，说话带着很重的口音，既亲切又和蔼。肖邦不久又发现，瑞夫尼先生的假发总是歪戴着，而且还经常闻鼻烟。肖邦有时调皮地从瑞夫尼背后“偷”那条红手帕。可是每次都没来得及藏起来，就被老师发现了。老师一伸手，肖邦便乖乖地送还给他。

这师徒二人，每天都要做几个愉快的小动作。瑞夫尼有时甚至把这个顽皮的学生称呼为“弗里德利克先生”，在别人看起来他们之间的关系真有些滑稽，但幼小的肖邦却感到特别亲切。

但是，只要一一开始上课，瑞夫尼就变得严肃起来。他逼着一刻也不肯安分的肖邦老老实实在头学起。钢琴基本演奏法对肖邦来说，简直是太单调刻板了，他觉得十分乏味，总想偷偷弹点别的曲子，结果每次都遭到老师严厉的训斥。过了不久，聪明的肖邦很快就适应了瑞夫尼的这一套做法，在钢琴基本演奏法方面，牢牢地打下了坚实的基础。

在波兰，意大利歌剧风靡一时，肖邦经常要求父

亲带他去观看。瑞夫尼虽然没有极力反对孩子的爱好，但却顽强地指导肖邦走上了另一条道路：他领着幼小的肖邦认识了古典音乐大师巴赫和莫扎特，培养了孩子对古典大师的崇敬，使肖邦在作曲和演奏技巧方面，都从巴赫那里承受了许多非常有价值的东西。

瑞夫尼终于使幼小的肖邦养成了一种习惯，就是在每次音乐会之前，都要抽出几小时来弹奏巴赫的《平均律钢琴曲集》。这个集子里的作品，音乐完美，结构谨严，对肖邦后来的发展产生了决定性的影响。

瑞夫尼虽然教学严格古板，但是他决不妨碍肖邦创作才能的发展，并还给他种种鼓励。在肖邦七岁时，瑞夫尼亲自把肖邦创作的第一首波罗乃兹舞曲送去发表。当他拿到印好的曲谱时，双手颤抖着，激动得说不出话来，他深深感到自己的学生是个音乐天才。但他在肖邦面前却不过分表露，只是小心翼翼地进行了适当的夸奖。

肖邦刚满八岁就参加公开演奏，弹的是当时最时髦的捷克作家吉罗威茨的钢琴协奏曲。这一次，瑞夫尼更是高兴得手足无措了。他一边听着演奏，一边不停地扶正鼻梁上的大眼镜，以便更清楚地看到观众的表情。他发现人们的神情那样的专注和惊讶，竟不觉

地流出了激动的泪水。琴声刚刚消失，热烈的掌声和欢呼声震动了整个音乐厅。瑞夫尼立刻扶住椅背支撑着身体，不然几乎要晕倒了。

肖邦这次演出轰动了整个华沙。瑞夫尼一方面为自己学生的辉煌成绩而骄傲，同时又产生了一种惊慌不安的感觉。他深知自己在肖邦面前只能算是一个庸才，很怕由于自己的愚笨，耽误了孩子的前程。于是他就自动辞职了。

肖邦知道老师要走以后，小脑袋里忽然闪出一个念头，背着妈妈小声地问瑞夫尼：

“老师，你不喜欢我了吗？”

瑞夫尼听了大吃一惊，忙问：“孩子，你怎么会这样想呢？”

肖邦噘着小嘴，鼓起了大眼珠子，反问道：“那你为什么不肯再教我了呢？”

瑞夫尼鼻子一酸，眼里含着泪花，抚摸着肖邦的脑袋，慢慢地说：“因为……我爱你！”

从此以后，瑞夫尼经常谦虚地对人说：“我不能算是肖邦的老师，只不过是这个天才学生飞速进步的见证人而已。”可是肖邦却永远怀着敬爱的感情提起他的第一位老师，并衷心感激他的认真的教导。

人 民 的 滋 养

波兰民间音乐宝库是很丰富的，历来对华沙的音乐家都有强烈的吸引力。肖邦从小就被波兰民歌所吸引，最初是母亲的歌声使他着了迷。他的第一个鲜明的音乐形象是从母亲的歌声中得来的。每天只要一听到母亲圆润甜美的嗓音，他就乖乖地守在母亲身旁。也就是由于这使他着了魔的歌声，他更加依恋温柔的母亲。母亲唱的民歌《佐霞在花园里》、《两个玛露霞》、《拉乌拉和菲伦》，给他留下了很深的印象。

十岁左右，肖邦经常和父亲到城外散步，这使他发现音乐的天地更广阔了。

在一个严寒的冬天，肖邦和父亲参加晚宴归来，正在路上走着，他忽然听到隐隐约约传来活泼的舞曲，便拉着父亲朝出声的方向走去。原来是一家小酒店里正在演奏活泼、诙谐的奥别列克舞曲。肖邦忘了冬夜的寒冷，站在窗户外倾听。听完一支曲子，父亲催他走，他象没听见似的。又听了一支玛祖卡舞曲，他还是不肯走。父亲深知肖邦热爱民间音乐，不忍心

强拉他离去，可是看到他已经冻得发抖，便决心要他离开。但不管怎样劝说，他就是不走，直到听完最后一首曲子的最后一个音符，才恋恋不舍地离去。到家以后，虽然他的手脚都已经冻僵了，可是他全然不理睬，那些活泼而动听的旋律，一直在他的脑海里回荡。

从此以后，他天天要求父亲带他出城去散步。只要一听见乐曲，不管是在田野还是发自农舍，他都要停下来专心一意地听完。

肖邦把他在乡间听到的民歌，细致入微地再现在他的钢琴曲中。这件事他做起来特别得心应手，因为他具有敏锐的观察力和模仿的天赋。就在肖邦创作力很旺盛的时候，他对民歌仍然十分迷恋。

在肖邦十四岁那年，他几乎整个暑假都是在同学多米尼克·捷万诺夫斯基家的庄园里度过的。在那里，同学们举办了各种有趣的娱乐活动，对年轻的肖邦都有很强的引诱力，但他最喜欢的还是参加村民的舞会。因为对他来说，参加这些舞会，是他倾听民间音乐的最好机会，他一次也不肯放过。每当提琴手们在热烈的风笛伴奏下尽情演奏时，他简直高兴得忘掉了一切，脑海里只有乐曲的旋律。随着这奇妙的音响，他仿佛游历了整个波兰。直到夜深人静之后，他仍在细细

地咀嚼其中无穷的乐趣。

肖邦曾经亲自告诉别人这样一件事：他在涅萨瓦时，有一次发现一个农村姑娘坐在栅栏上唱歌。他被这首歌迷住了。他既想听得更清楚些，又怕由于他的出现把歌声打断了，只得躲在篱笆旁边偷听，准备把旋律和歌词记录下来。但他还没记完，姑娘就唱完了。他只得走到姑娘面前，恳求这位歌手再唱一遍。姑娘见这个小伙子那种着了魔的样子，不知道他想干什么，怕他是坏人，不肯再唱。肖邦只得耐心地反复说明自己是为了创作收集素材。最后姑娘被他诚恳的态度所打动，终于答应了他的请求，又给他从头到尾唱了一遍。高兴得肖邦不知怎么感谢才好。

肖邦就这样不知疲倦地向人民学习。他亲自观察农村得来的民间音乐素材，可以说比老师给他的东西多得多。他是在民间音乐的土壤中成长的，所以他的早期作品大都明朗乐观，充满了青春的欢乐。同时也为他一生的创作浇灌了人民的雨露。